

solitum·recipiat² iuramentum / tu autem illo intra² ecclesiam tuam illis diebus utaris qui expressi in ipsius·ecclesie priuilegijs continentur Ut igitur signum non discrepet a signato sed quod geris exterius intus serues in mente discrecionem tuam monemus et hortamur attente per apostolica scripta mandantes quatinus humilitatem et iusticiam dante domino qui dat premia et merita² elargitur obseruare studeas qui² suum seruant et promoueant² seruatores et Lundensem ecclesiam sponsam tuam cures solicite auctore domino spiritualiter et temporaliter augmentare Datum Auinione viij jdus maij anno decimo

¹ Härefter upprepat tuum. ² Sic; jfr likalydande formulär i SD 5390: I av 1353 4/1.

6623.

1362 maj 14.

'Suthretorp'.

Konung Håkan stadfäster ett jordebyte, som gjorts i hans närvaro (i Söderköping den 6 maj) mellan Ingeborg Erlandsdotter och Anders Nilsson enligt vidfäst brev (SD 6619).

Lars Eriksson Sparres kopiebok B 15 (förr J 6), fol. 57 v, Sv. Riksark.

Wij Håquon medh Gudz nådh, Swerigess och Norigess konunger. Kännoms medh thesso wåro breffwe, oss haffwa stadukt dömp't thet skiptet som giort är, j wåre närwaro, mellan Jngeborge Årlandz dotter, och Andresse Niclisson, epther thy som brefuet tillsäger, som thetta bref är innan fäst, och förbiudhom wij thy hårdelika, wnder wåra nådh och hyllest, att ingen skall till diärrfwass att hindra eller quällia, the samma Jngeborge, elless och then förenäm'da Andresse nåkrom lundom om thetta samma skipte, emot thetta wårt breff. Datum [Su]thretorp^a anno domini M.CCC.lx secundo, sabbato proximo ante festum beatj Erici, regis et martyris. sub secreto nostro.

Sigillritningen visar remsa utan sigill.

^a Jåthretorp *ms.* Jfr K. G. Grandinson, *Studier i hanseatisk-svensk historia II* (1885), s. 114, not 2 med rättelse på opag. tilläggsblad.

6624.

1362 maj 15.

Söderköping.

Märta Turesdotter (och hennes söner) Magnus Karlsson, Bengt Karlsson och Erik Karlsson upplåta till herr Magnus Nilsson all sin rätt till Boglösa, som Holger Tyrgilsson i sin livstid sålt till honom.

Lars Eriksson Sparres kopiebok B 15 (förr J 6), fol. 36, Sv. Riksark.

Thet skall allum witterlikt wara, at wij Märta Twris dotter, Magnus Karlsson, Bendicter Karlsson, Erich Karlsson, haffuum oplåtit ärlikom manne, herra Magnus Niclisson riddara, allum thee rätt, som wij haffwum till Boffulösa, holke som Holger Tyrkelsson honom sålt haffuer, ok sik j sina liffdaga laglika affhände, hemolom wij förenäm'da herra Magnuse ok hans arwum thet före^{de} godz för allom ther kunno framdeless å käro, Her till witnessbyrdh sättium wij wår insigle före thetta breff. Thet är skriffuit j Suderköpunge, effter Gudz byrdh M.CCC.lxii. dominica quarta post Pasca.

Sigillritningar: n. 1 och 3 borta, remsor kvar; n. 2 (två bjälkar i sköld; hjälmen med hjälmprydnad är ej avritad): + S·Magni·Karlss·; n. 4 (örnfot i sköld): + S·Erici·Kalsen·